



NUMÉRO 3, 2018

# Gardons le contact

BULLETIN DES RETRAITÉS DE RBC



## Dans ce numéro

- 1 Mots de RBC
- 2 La vie créative de Sylvia Harrill
- 3 Archives RBC
- 3 Des nouvelles concernant RBC
- 4 Rapide comme une balle à la retraite
- 5 Message du président du Comité de gestion des régimes de retraite
- 6 Comptant ou Chargex ?

# Un message de l'équipe de Gardons le contact

Bonjour,

Dans le présent numéro de Gardons le contact, nous centrons notre attention sur deux retraités qui ont parfois l'impression d'avoir vingt ans. Sylvia Harrill et Ted Holtby, tous deux octogénaires, sont persuadés d'avoir trouvé des moyens de vitaliser leurs années de retraite et d'en bénéficier mentalement.

Nous espérons que les articles à leur sujet vous plairont, et qu'ils vous inciteront à partager à votre tour votre propre histoire avec vos collègues retraités de RBC dans cette publication. Nous sommes constamment à la recherche de récits inspirants et intéressants pour nos lecteurs.

Au cours des dernières années, nous vous avons exposé le parcours de retraités ayant lancé une entreprise ; écrit un livre ; chanté devant un auditoire de milliers de personnes ; rescapé des animaux ; parcouru des milliers de kilomètres à la course, à vélo ou en canot ou converti des passe-temps en seconde carrière. Nous vous avons brossé un tableau de bénévoles dévoués, de grands voyageurs et de nombreuses personnes ayant triomphé de l'adversité. N'hésitez pas à nous communiquer vos idées à [keepingintoucheditor@rbc.com](mailto:keepingintoucheditor@rbc.com). Nous nous ferons un plaisir d'y donner suite.

Nous vous invitons également à nous faire signe si vous constatez que nous avons omis un renseignement qui nous était inconnu, comme cela est arrivé dernièrement. En effet, dans le deuxième numéro de Gardons le contact, nous écrivions que Tony Bynen, qui a quitté ses fonctions de maire de Newmarket, en Ontario, en novembre 2018, était probablement le premier retraité de RBC devenu maire ayant fait l'objet d'un de nos articles. Bill Buys nous a fait savoir, à juste titre, que Tony n'était pas le premier retraité de RBC à avoir exercé le rôle de maire. « Mon ami et ancien collègue de la Banque, John G.C. Counsell, aujourd'hui décédé, a été maire de Guelph, en Ontario, de 1986 à 1994. » Merci, Bill, de ces précisions.

Dans les pages qui suivront, nous replongerons dans les années 1960, plus précisément en 1961, où Earl McLaughlin a été nommé chef de la direction. Nous ferons ensuite un saut quelques années plus tard, jusqu'à l'inauguration de la carte de crédit Chargex. Vous êtes sans doute nombreux à garder de bons souvenirs de cette période. N'hésitez pas à nous les partager, si le cœur vous en dit.

Pour conclure, le prochain numéro de Gardons le contact sera publié plus tard qu'à l'accoutumée en 2019, en raison du départ à la retraite de notre rédacteur en chef. Nous en profiterons pour faire le point sur le mode et la fréquence de diffusion de cette publication, et reprendrons nos activités le plus rapidement possible.

*Portez-vous bien et bonne lecture !*



## Faits saillants du trimestre

Voici quelques faits saillants concernant les résultats de RBC au troisième trimestre de 2018.

### Nos services mobiles et RBC GMA surpassent la concurrence

L'appli Mobile RBC a été reconnue par J.D. Power pour l'expérience mobile supérieure qu'elle offre au Canada. Il s'agit de notre troisième prix J.D. Power soulignant la satisfaction clientèle dans le secteur des services de détail au Canada cette année – une victoire sur tous les plans. L'appli a également affiché le meilleur résultat global dans le rapport Banking Wave de Forrester. Parmi les plus récents rehaussements de l'appli, on trouve les fonctions de contrôle sur carte de crédit, qui permettent aux utilisateurs de bloquer et de débloquer une carte simplement en touchant un bouton.

La bonne gestion des relations clientèle a également joué un rôle crucial dans l'obtention du prix du fournisseur de fonds de l'année par RBC GMA à la remise des Wealth Professional Awards 2018. Ce prix rend hommage aux sociétés de fonds qui assurent une prestation constante de services consultatifs supérieurs tout en repoussant les limites grâce à l'innovation et aux meilleures pratiques sectorielles.

### Collaboration pour protéger l'eau douce

Le Projet Eau Bleue RBC, engagement mondial sur dix ans visant à préserver l'accès à l'eau potable et à de l'eau où l'on peut nager et pêcher, s'est conclu après une décennie d'innovation et de nombreuses réalisations. L'initiative a permis de verser 50 millions de dollars à 773 organismes dans 13 pays, et 2 millions de personnes y ont participé. Résultat : 500 000 nouveaux arbres et végétaux ont été plantés et 3 millions de kilogrammes de déchets ont été retirés des berges.



### Récompenses grâce à l'appli Carotte et protection grâce à l'intelligence artificielle

Plus tôt cet été, RBC a mis les Canadiens au défi d'adopter un mode de vie plus sain. Par l'intermédiaire de l'appli Carotte Points Santé, les Canadiens peuvent maintenant accumuler des points RBC Récompenses lorsqu'ils veillent à leur mieux-être en adoptant de saines habitudes de vie et en atteignant des objectifs quotidiens de nombre de pas.

Dans le cadre de notre engagement à protéger la banque et nos clients, nous avons également établi un partenariat avec l'Université Ben-Gurion d'Israël sous forme d'un investissement de 2 millions de dollars dans son centre de recherche sur la cybersécurité. Ce financement permettra de développer des techniques de défense fondées sur l'intelligence artificielle (IA), en misant notamment sur l'apprentissage machine pour contrer les cybermenaces.

## Sylvia Harrill

- Entrée au service de RBC en 1976
- Représentée depuis 1989
- Rôle occupé avant la retraite : directrice, Marketing, Dépôts des particuliers – Alberta



Sylvia et Reg tenant en main le produit de leurs efforts d'équipe en tant que corédacteurs en chef de la publication « The Golden Leaf ».

# La vie créative de Sylvia Harrill

« La créativité est contagieuse, faites-la circuler », disait Albert Einstein.

Heureusement, cette contagion ne présente aucun danger. Au contraire, la créativité favorise la santé mentale, le bonheur et le bien-être et renforce le système immunitaire\*. Sylvia Harrill, représentée de RBC, a compris cela très tôt et a réussi à conjuguer son esprit créatif et sa carrière à la Banque.

« J'ai pu exploiter mes talents de rédactrice à RBC dans la publication Quill & Ledger », se remémore Sylvia. Les retraités de l'Alberta se souviendront peut-être de cette publication d'entreprise diffusée à l'échelle de la province à laquelle Sylvia a participé à titre de rédactrice en chef dans les années 1970. Sylvia a par la suite écrit des articles pour le journal interne d'entreprise de longue date des employés intitulé « Intérêt », qui a été publié à l'échelle nationale jusqu'au début des années 2000.

Sylvia exploite toujours ses talents en participant à la rédaction de la publication *The Golden Leaf* destinée aux retraités de Chevron Canada.

Comment se fait-il qu'une représentée de RBC participe à la rédaction de la publication d'une entreprise œuvrant dans le secteur de l'exploration et de la production pétrolières et gazières ?

Sylvia explique que lorsque Reg, son mari, a pris sa retraite, il est devenu rédacteur en chef de *The Golden Leaf*, et qu'elle lui donnait un coup de main. « J'ai numérisé des photos et tapé des textes pour lui pendant quelques années, explique-t-elle. Un jour, il a décidé qu'il était injuste que je sois sa partenaire silencieuse et que mon travail ne soit pas reconnu. » Il y a cinq ans, Reg a promu Sylvia au poste de corédactrice en chef du journal, et le couple rédige ensemble depuis des articles pour le journal.

Tout comme *Keeping in Touch*, *The Golden Leaf* aide les retraités de Chevron dans les Prairies à rester en contact en les informant de ce que font leurs anciens collègues pour demeurer actifs.

« Il est très intéressant de découvrir ce que font les gens à la retraite », affirme Sylvia. Cependant, c'est un travail qui comporte son lot de périodes stressantes, par exemple lorsqu'il est temps de procéder à la mise en page du journal (même si la supervision de la mise en page rejoint le côté artistique de Sylvia) et au tirage, deux fois par année. Artiste accomplie, Sylvia a participé à 16 expositions d'œuvres d'art à Calgary pendant une période de près de dix ans.

La créativité est reconnue depuis longtemps en tant que compétence de leadership souhaitable. Cette qualité a d'ailleurs été très utile à Sylvia pour exercer ses fonctions dans le domaine du marketing à RBC. À titre de directrice, Marketing, au Centre de détail du sud-ouest de Calgary, elle a mis au point un programme d'enseignement, créé du contenu, appris la photographie et la conception graphique et conçu des campagnes pour l'ensemble de la province. Toutes ces activités ont donné des ailes à ses élans artistiques et lui ont permis d'exprimer sa créativité, malgré le fait qu'une carrière dans le secteur bancaire soit principalement axée sur les finances.

Sylvia nous confie de bon cœur que malgré ses quatre-vingts ans passés, elle a souvent l'impression d'avoir la lucidité d'une jeune femme de 25 ans, « même si le corps ne suit pas toujours », admet-elle en riant. Preuve vivante que la vie créative contribue à une belle qualité de vie, Sylvia continuera de laisser libre cours à ses élans créatifs le plus longtemps possible.

Source: [www.huffingtonpost.ca/charles-benayon-/how-creativity-improves-mental-health-and-wellness](http://www.huffingtonpost.ca/charles-benayon-/how-creativity-improves-mental-health-and-wellness)



Ces deux peintures de Sylvia témoignent de son talent artistique.



## Archives RBC

Earl McLaughlin était le premier chef de la direction formé à l'université de la Banque Royale lorsqu'il a été nommé à ce poste en 1961. Travail d'équipe, délégation, modernisation, formation : tels étaient les thèmes guidant la nouvelle Banque, forte d'un réseau de 1 089 succursales et d'un effectif de 18 000 employés. Une nouvelle culture naissait.

*Earl McLaughlin a quitté son poste de président pour prendre sa retraite en 1979.*

Quelques années plus tard, le Centenaire et l'Expo 67 ont contribué à la visibilité du Canada. Les consommateurs étaient confiants. L'économie prospérait.

Un autre jalon de cette époque fut la Loi sur les banques de 1967, qui abrogea la disposition limitant à 6 % le taux d'intérêt des prêts aux particuliers et autorisa les banques à accorder des prêts hypothécaires et des prêts-autos, à vendre des fonds d'investissement et à distribuer des cartes de crédit.



*La succursale Bank et Somerset à Ottawa dans les années 1960, une période riche en changements pour le secteur bancaire au Canada.*

## NOUVEAUTÉ CETTE ANNÉE !

Aimeriez-vous faire un don à la Campagne de dons des employés RBC ? Il n'est plus possible de faire un don sous format papier par l'intermédiaire de cette publication, mais RBC se fera un plaisir d'appuyer votre générosité grâce un processus de don amélioré. Veuillez communiquer avec nous à [employeegiving@rbc.com](mailto:employeegiving@rbc.com) pour en savoir plus. La campagne prend fin le 21 décembre 2018.



## Des nouvelles concernant RBC

### Campagne de plusieurs millions de dollars dans le cadre d'une série d'investissements pour stimuler les affaires aux États-Unis

Peu importe votre étape de vie, vous pouvez compter sur l'expertise de RBC Gestion de patrimoine pour établir un plan financier et une stratégie de placement qui renforceront votre sécurité financière. Il s'agit du fil conducteur de la toute première campagne nationale de publicité de l'entreprise lancée au début de septembre et qui se poursuivra jusqu'en 2019.

« Au sein du secteur des services financiers, notre marque compte parmi les plus solides, les plus stables et les plus fiables ; de plus, nos conseillers sont les plus qualifiés, a déclaré Michael Armstrong, chef de la direction, RBC Gestion de patrimoine – États-Unis. Il est grand temps d'aller au-devant des gens pour leur faire connaître notre formidable parcours. »

Pour joindre le plus grand nombre de personnes possible, la campagne misera sur différents médias dans les marchés clés de la Caroline du Nord, de la Caroline du Sud, de New York, de Washington D.C., de Minneapolis-Saint Paul et de Dallas-Fort Worth.

### RBC et Ten Thousand Coffees établissent un partenariat de réseautage national pour les jeunes Canadiens

Afin d'aider les jeunes Canadiens à se préparer à l'avenir du monde du travail, Objectif avenir RBC et Ten Thousand Coffees ont établi un partenariat visant à accroître l'accès au réseautage et au mentorat avec des diplômés pour les étudiants de sept institutions postsecondaires du Canada.

« Des études démontrent que 90 % des milléniaux considèrent le manque d'occasions, notamment de développement de carrière et de formation, comme le plus important obstacle qu'ils doivent affronter, souligne Mary DePaoli, chef du marketing, RBC. À RBC, nous voulons contribuer à positionner les jeunes pour la réussite. Grâce à ce partenariat, des milliers d'étudiants de niveau collégial et universitaire de diverses régions du Canada pourront entrer en contact avec des diplômés et créer leurs propres réseaux et relations de mentorat. »

Objectif avenir RBC est un engagement sur dix ans visant à aider les jeunes Canadiens à se préparer aux emplois de demain grâce au développement des aptitudes, au réseautage et à l'acquisition d'expériences de travail.

NUMÉRO 3 • 2018

Gardons

# le contact

Départs à la retraite

# Départs à la retraite

## JUIN 2018

### Alexander, Cathy

Directrice générale  
Exploitation, Distribution  
des réseaux physiques  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 15 mai 1978

### Arsenault, Roxanne

Conseillère à la clientèle  
Belleville (Ont.)  
Embauchée le 5 janvier 1987

### Aziz, Sadeghyan

Analyste de système  
technique  
Mississauga (Ont.)  
Embauché le 20 août 2007

### Beers, Pia

Directrice de comptes  
d'entreprise  
Thunder Bay (Ont.)  
Embauchée le 2 août 2005

### Blackman, Wendy

Conseillère financière  
London (Ont.)  
Embauchée le 5 janvier 1981

### Blanchette, Christopher

Directeur de comptes  
commerciaux  
Kentville (N.-É.)  
Embauché le 6 avril 1981

### Boucher, Timothy

Premier directeur  
Audit interne, Finances  
Marchés des capitaux  
Thornhill (Ont.)  
Embauché le 28 janvier 2008

### Boward, Grenville

Conseiller en prêts  
hypothécaires  
Mississauga (Ont.)  
Embauché le 17 octobre 2005

### Boyer, Leslie

Adjointe administrative  
Ottawa (Ont.)  
Embauchée le  
26 novembre 1996

### Bradbrook, Stephanie

Analyste opérationnelle  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
10 novembre 1981

### Bradley, Douglas

Représentant principal  
Service clientèle  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 4 juillet 2000

### Brandolini, Vince

Directeur général  
Politique du risque  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 4 mai 1987

### Brown, Bev

Conseillère à la clientèle  
Winnipeg (Man.)  
Embauchée le 15 juillet 1996

### Caprara, Victoria

Spécialiste, Préparation  
des documents  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 2 octobre 1972

### Cavaco, Eva

Analyste d'entreprise  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 23 mars 1981

### Charland, Monique

Associée des services  
à la clientèle privée  
Québec (Qc)  
Embauchée le 14 juin 1991

### Chevrier, Sandra

Directrice de succursale  
Orillia (Ont.)  
Embauchée le 27 juillet 2009

### Chor, Cindylok-Yee

Première analyste  
d'entreprise  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 24 mars 1975

### Chung, Joan

Directrice de comptes  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 21 avril 2003

### Cortez, Nydee

Agente de résolution  
de problème  
Rapprochement mondial  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 19 février 1990

### Cournoyer, Sylvie

Associée de la  
planification financière  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
(Qc)  
Embauchée le  
24 octobre 1988

### Currie, Debbie

Associée de la  
planification financière  
Kitchener (Ont.)  
Embauchée le  
1<sup>er</sup> décembre 1987

### Daigle, Lise

Première chef d'équipe  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
15 septembre 1986

### Davison Eden, Debbie

Directrice de succursale  
Bracebridge (Ont.)  
Embauchée le  
25 septembre 1978

### De Souza, Carmen

Planificatrice financière  
Burlington (Ont.)  
Embauchée le  
27 janvier 1992

### Desousa, Silvana

Directrice  
Approche Client  
Brampton (Ont.)  
Embauchée le 11 juin 1990

### DiGiuseppe, Shelley

Adjointe administrative  
Thunder Bay (Ont.)  
Embauchée le 19 juin 1989

### Dunbar, Alan

Directeur de comptes  
commerciaux  
Medicine Hat (Alb.)  
Embauché le 23 janvier 1990

### Dziwenko, Donna

Valeurs mobilières  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 21 juillet 1986

### Ezio, Annie

Directrice  
Approche Client  
Edmonton (Alb.)  
Embauchée le 28 juillet 1980

### Faris, Janice

Directrice, Optimisation  
opérationnelle et  
intégration  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
16 octobre 1974

### Fleischer, Marilyn

Agente du soutien  
opérationnel  
Burlington (Ont.)  
Embauchée le 27 août 1990

### Fredette, Francine

Agente  
Opérations bancaires  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
21 octobre 1991

### Free, Catherine

Conseillère en services  
bancaires  
London (Ont.)  
Embauchée le  
23 octobre 1978

### Geres, Charlene

Chef d'équipe, Services  
fiduciaires centralisés  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 14 août 2000

### Ghassemi, Behnaz

Conseillère à la clientèle  
(niveau expert)  
Edmonton (Alb.)  
Embauchée le  
20 novembre 2006

### Giborski, Kathleen

Adjointe, PFPPR  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> mars 1995

# Départs à la retraite

## **Gilliatt, Brian**

Analyste du soutien technique  
Vancouver (C.-B.)  
Embauché le 16 mars 1999

## **Gingras, Lorraine**

Conseillère en prêts hypothécaires  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 6 mars 1990

## **Glass, Theresa**

Conseillère en services bancaires  
Swift Current (Sask.)  
Embauchée le 30 octobre 1978

## **Glaveen, Jo Ann**

Agente opérationnelle  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 14 février 2005

## **Grenier, Johanne**

Directrice, Crédit-bail  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 22 décembre 1980

## **Haidari, Omar**

Premier analyste  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 10 septembre 1997

## **Hamill, Barbara**

Conseillère en services bancaires  
Ajax (Ont.)  
Embauchée le 25 septembre 2000

## **Hampton, Ingrid**

Conseillère financière  
Prince George (C.-B.)  
Embauchée le 2 septembre 1975

## **Hansum, Rick**

Vice-président secteur commercial  
Abbotsford (C.-B.)  
Embauché le 25 mai 1987

## **Hart, Karen**

Directrice de succursale  
Niagara-on-the-Lake (Ont.)  
Embauchée le 2 mai 1988

## **Hefley, Jane**

Conseillère en services bancaires  
Exeter (Ont.)  
Embauchée le 8 décembre 1997

## **Hickey, Patrick**

Conseiller en placement  
Hamilton (Ont.)  
Embauché le 4 février 2006

## **Jones, Ulricke**

Conseillère à la clientèle  
Brampton (Ont.)  
Embauchée le 11 septembre 1989

## **Kasperczak, Filomena**

Conseillère  
Approche Client  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> février 1988

## **Kingston, Anne**

Conseillère à la clientèle  
Services à l'entreprise  
Miramichi (N.-B.)  
Embauchée le 21 mai 1991

## **Kinsman, Angie**

Conseillère financière  
Burlington (Ont.)  
Embauchée le 29 octobre 1979

## **Kryger, Sheila**

Conseillère à la clientèle  
Services à l'entreprise  
Kelowna (C.-B.)  
Embauchée le 15 avril 1986

## **Labbé, Diane**

Agente du soutien opérationnel  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 8 décembre 1975

## **Lambon-Tanguay, Laura**

Conseillère à la clientèle  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 3 avril 1989

## **Lamont, Nancy**

Directrice, Soutien des outils et des procédés  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le 14 août 2006

## **Lan Won Tsang, Marlyn**

Représentante du service clientèle  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> avril 1997

## **Larrett, Larry**

Architecte de solutions  
Mississauga (Ont.)  
Embauché le 26 juin 1989

## **Lavoie, Élise**

Adjointe administrative  
Anjou (Qc)  
Embauchée le 11 juillet 1978

## **Leclerc, Sylvie**

Conseillère en prêts hypothécaires  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 7 juin 1976

## **Leong, Sio-Wa**

Directrice  
Sociétés fermées  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 30 avril 1993

## **Levesque, Joy**

Planificatrice financière  
Ottawa (Ont.)  
Embauchée le 19 juillet 1976

## **Levionnois, Erica**

Directrice, Gestion des opérations de crédit-bail  
Crédit-Bail RCAP  
Burlington (Ont.)  
Embauchée le 17 novembre 1997

## **Macmillan, Marilyn**

Soutien administratif  
Moncton (N.-B.)  
Embauchée le 6 mars 1979

## **Mah, Debbie**

Conseillère à la clientèle  
Kelowna (C.-B.)  
Embauchée le 24 juin 1980

## **Malide, Delia**

Directrice générale associée  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> avril 2011

## **Mann, Helen**

Associée de la planification financière  
London (Ont.)  
Embauchée le 28 octobre 2002

## **Martin, Terry**

Conseillère en services bancaires  
Thunder Bay (Ont.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> mai 2000

## **McDonald, Kellyann**

Directrice, Structures de crédit, Banque privée  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 10 août 1981

## **McPherson, Dugald**

Premier spécialiste du financement  
Vancouver (C.-B.)  
Embauché le 20 juin 1983

## **Melanson-Crossman, JoAnn**

Conseillère à la clientèle  
Antigonish (N.-É.)  
Embauchée le 30 mars 2009

## **Miller, Delilah**

Conseillère en prêts hypothécaires  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 4 septembre 2007

## **Milligan, Maxine**

Conseillère financière  
Squamish (C.-B.)  
Embauchée le 17 mai 1972

# Départs à la retraite

## JUIN 2018

(SUITE)

### Morelli, Linda

Agente d'exploitation  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
14 novembre 1994

### Morris, Beverley

Analyste, Service  
clientèle  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le  
19 février 2001

### Mutrie, Laurie

Associée, Décision  
de crédit  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le  
1<sup>er</sup> octobre 1984

### Oaks, Donna

Conseillère financière  
Guelph (Ont.)  
Embauchée le  
12 octobre 1994

### O'Brien, Judith

Directrice de succursale  
Thunder Bay (Ont.)  
Embauchée le 24 juin 1996

### Owens, Deborah

Adjointe des PPR  
Edmonton (Alb.)  
Embauchée le 4 juillet 1978

### Page, Dermot

Spécialiste de  
la production  
Saint John (N.-B.)  
Embauché le 16 janvier 1987

### Paterson, Carol

Directrice  
Soutien opérationnel  
Regina (Sask.)  
Embauchée le  
13 janvier 1976

### Pathak, Manorama

Agente  
Bases de données  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 13 août 1990

### Pelozo, Bill

Directeur, Soutien  
des systèmes  
Mississauga (Ont.)  
Embauché le 27 août 1996

### Phipps, Barbra

Conseillère en services  
bancaires  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 28 août 2006

### Plamondon, Patricia

Conseillère à la clientèle  
(à temps partiel)  
Winnipeg (Man.)  
Embauchée le  
24 février 1997

### Pruden, Kim

Conseillère en prêts  
hypothécaires  
Regina (Sask.)  
Embauchée le  
7 décembre 1981

### Purchio, Theresa

Directrice de succursale  
Montréal-Nord (Qc)  
Embauchée le 28 août 1979

### Robb Cavalaris, Marilyn

Première directrice de projet  
GAB intelligent  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
22 janvier 1973

### Roberts, Marina

Directrice, Audit interne  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 16 mai 1977

### Roy, Patricia

Agente, Soutien  
opérationnel  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 14 mai 2003

### Sampson, Rose

Conseillère en services  
bancaires  
St. Peters (N.-É.)  
Embauchée le  
13 janvier 1992

### Senechal, Gale

Conseillère à la clientèle  
Guelph (Ont.)  
Embauchée le  
24 septembre 1987

### Sheahan, Peter

Planificateur financier  
Ottawa (Ont.)  
Embauché le 12 juin 1989

### Skuda, Jane

Directrice, Communications  
et apprentissage, FSP  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
9 décembre 1985

### Smith, Ron

Planificateur financier  
Orangeville (Ont.)  
Embauché le  
22 septembre 2005

### St. Amour, Dean

Directeur général  
Audit interne, TI  
Toronto (Ont.)  
Embauché le  
10 octobre 1978

### Sutherland, Paul

Directeur général, Groupe  
consultatif sur le crédit  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 20 juin 1988

### Suurhoff, Kim Lorraine

Directrice  
Approche Client  
Campbell River (C.-B.)  
Embauchée le 22 mars 1978

### Swanson, Karen

Conseillère financière  
Maple Ridge (C.-B.)  
Embauchée le 7 janvier 1986

### Swyer, Phyllis

Conseillère en placement  
St. John's (T.-N.-L.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> février 1980

### Tarrant, Diane

Directrice de programme  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le  
1<sup>er</sup> octobre 1979

### Toth, Louis

Directeur, Administration  
des données sur  
ordinateur central  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 20 juin 1983

### Tremblay, Diane

Directrice de comptes  
associée  
Laval (Qc)  
Embauchée le  
20 octobre 1988

### Tuck, Karen

Spécialiste  
Exploitation locale  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 16 juin 1978

### Tutay, Edissa

Première directrice  
de projet, TI  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le 28 mai 2001

### Vizcarra, Maria

Associée, Décision de crédit  
Financement automobile  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le 4 juin 1990

### Watson, Catherine

Conseillère à la clientèle  
Scarborough (Ont.)  
Embauchée le 4 avril 2001

### Wilding, Tarsila

Rédactrice-sinistres  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le  
21 décembre 1998

# Départs à la retraite

## Woodruff, Juanita

Conseillère à la clientèle  
Services à l'entreprise  
Stayner (Ont.)  
Embauchée le  
1<sup>er</sup> septembre 1986

## JUILLET 2018

### Alam, Bob

Agent opérationnel  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 20 mai 1996

### Alford, Joan

Conseillère en prêts  
hypothécaires  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le 6 janvier 2006

### Anson, Lois

Directrice  
Approche Client  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 22 juillet 1987

### Baker, James

Premier spécialiste  
du financement  
St. Catharines (Ont.)  
Embauché le 6 juin 1983

### Barnett, Brenda

Administratrice  
du box des valeurs  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
12 janvier 1987

### Benedict, Antonetta

Conseillère à la clientèle  
(niveau expert)  
North York (Ont.)  
Embauchée le 21 juin 1996

### Bourne, Kathryn

Adjointe administrative  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 19 juin 1995

### Boychuk, Ralph

Premier directeur  
de comptes  
Prince Albert (Sask.)  
Embauché le 4 juin 1979

### Brown, Ian

Directeur de succursale  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 20 janvier 2003

### Budgell-Lyall, Susan

Conseillère financière  
Happy Valley-Goose Bay  
(T.-N.-L.)  
Embauchée le 3 octobre 1983

### Butterworth, Grant

Banquier privé  
Kelowna (C.-B.)  
Embauché le 6 juillet 1981

### Byrne, Cindy

Conseillère à la clientèle  
(niveau expert)  
Essex (Ont.)  
Embauchée le 25 juin 1979

### Charbonneau, Michael

Directeur de comptes  
commerciaux  
Embrun (Ont.)  
Embauché le  
16 septembre 1985

### Chau, Steve

Premier spécialiste  
du crédit  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 20 février 2006

### Chiu, Katherine

Associée, Banque privée  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 29 août 1988

### Chow, Thomas

Conseiller en crédit  
commercial  
New Westminster (C.-B.)  
Embauché le 6 février 2006

### De Silva, Claudette

Spécialiste  
opérationnelle  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 22 mai 1990

### Doobay, Carol

Directrice adjointe  
Implantation clientèle  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
15 décembre 1986

### D'Ornellas, Rosie

Agente d'enquête  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
8 septembre 1980

### Eberle, Gerry

Premier directeur  
de comptes  
Red Deer (Alb.)  
Embauché le  
2 décembre 1974

### Esplen, Erin

Directrice adjointe  
Soutien des procédés  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le  
15 décembre 1980

### Esposito, Carmen

Agente, Audit et contrôle  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 19 août 1985

### Evans, Beverly

Agente du soutien  
opérationnel  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
5 septembre 1989

### Febkany-Hawryshko, Halyna

Spécialiste, Assurance  
de bonne exécution  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 17 mai 2004

### Fisher, Cathy

Conseillère financière  
Goderich (Ont.)  
Embauchée le 24 juillet 1978

### Fortin, Gisèle

Conseillère en prêts  
hypothécaires  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 27 juin 1989

### Francella, Rita

Conseillère  
Approche Client  
Sault-Sainte-Marie (Ont.)  
Embauchée le 15 juin 1987

### Gariépy, Michel

Chef d'équipe, Soutien  
national des comptes  
Montréal (Qc)  
Embauché le 7 mai 1979

### Gedge, Dianne

Adjointe administrative  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 17 avril 2001

### Geier, Annette

Conseillère à la clientèle  
Windsor (Ont.)  
Embauchée le 13 février 1984

### Gerrard, Sue

Conseillère à la clientèle  
Windsor (Ont.)  
Embauchée le  
1<sup>er</sup> décembre 2002

### Gilbert, Chantal

Directrice  
Documentation  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 12 mars 1979

### Green, Margaret

Directrice  
Approche Client  
Sechelt (C.-B.)  
Embauchée le 9 août 1979

### Hamerston, Lynda

Directrice de succursale  
Qualicum Beach (C.-B.)  
Embauchée le 3 octobre 1986

### Hedges, Karen

Agente des services  
spécialisés  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 3 juin 1974

### Ho, Chi

Première administratrice  
de base de données  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 17 mai 1993

# Départs à la retraite

## JUILLET 2018

(SUITE)

### Hogg, Julie

Première analyste  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 3 août 1982

### Irvine, Juris

Conseillère à la clientèle  
Pickering (Ont.)  
Embauchée le  
22 février 2007

### Kesten, Barry

Conseiller financier  
Concord (Ont.)  
Embauché le 31 juillet 2000

### Kidd, Jacinta

Conseillère à la clientèle  
Sechelt (C.-B.)  
Embauchée le  
19 octobre 1998

### Kirk, Elaine

Relations avec la  
clientèle  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> février 2001

### Kropf, Karen

Planificatrice financière  
Barrie (Ont.)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> février 2007

### Lantagne, Mireille

Conseillère à la clientèle  
Longueuil (Qc)  
Embauchée le 2 juillet 1974

### Lebuis, Lise

Conseillère  
Service clientèle  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 31 juillet 1978

### Lederman, Judi

Agente, Contrôle  
et information  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
15 janvier 1990

### Makarucha, Yolanda

Planificatrice financière  
Burlington (Ont.)  
Embauchée le 29 juin 1992

### Mark, Emily

Directrice, Service  
clientèle  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 28 avril 1986

### Marks, Richard

Directeur, TI  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 4 octobre 2004

### Maroudas-Couris, Athina

Directrice de collectivité  
Mont-Royal (Qc)  
Embauchée le 2 juin 1981

### Marsolais, Chantal

Associée  
Pointe-Claire (Qc)  
Embauchée le 1<sup>er</sup> mars 2000

### Mason, Lynda

Directrice de comptes  
commerciaux  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 21 juillet 2008

### Maurais, Jacline

Conseillère à la clientèle  
Coaticook (Qc)  
Embauchée le 8 octobre 1990

### Mazzonna, Angela

Première directrice  
de projet  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
7 septembre 2010

### Molitowsky, Melvin

Planificateur financier  
Kelowna (C.-B.)  
Embauché le 6 juillet 1981

### Morin, France

Conseillère experte en  
services bancaires  
Victoriaville (Qc)  
Embauchée le 11 juillet 1988

### Moylan, Chris

Spécialiste opérationnel  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 13 juillet 1987

### Mui, Fanny

Associée, Banque privée  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 28 avril 1980

### Ng, Ping

Soutien à la tarification  
Mississauga (Ont.)  
Embauché le 1<sup>er</sup> mai 2004

### Nieszner, Holly

Conseillère adjointe en  
prêts hypothécaires  
Regina (Sask.)  
Embauchée le 3 août 1983

### Orli, Wendy

Directrice, Approche  
Client  
Qualicum Beach (C.-B.)  
Embauchée le  
17 novembre 1992

### Parry, Janice

Conseillère à la clientèle  
Langley (C.-B.)  
Embauchée le 31 août 1994

### Ramsaran, Zainab

Directrice de comptes  
d'entreprise  
Edmonton (Alb.)  
Embauchée le 20 juin 1994

### Richardson, Marion

Directrice générale  
Initiatives  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
13 octobre 1981

### Rochon, Eleanor

Conseillère à la clientèle  
Red Deer (Alb.)  
Embauchée le  
4 novembre 1985

### Rodrigues, Margaret

Directrice adjointe, Enquêtes  
sur les télévirements  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 7 avril 1980

### Sebastian, Laurene

Associée de la planification  
financière  
Saskatoon (Sask.)  
Embauchée le 22 avril 1985

### Stevens, Corrine

Représentante  
Services de comptes  
Dartmouth (N.-É.)  
Embauchée le 4 août 2009

### Stewart, Cheryl

Directrice, Contrôle  
diligent approfondi  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le  
5 novembre 2007

### Stewart, Shelley

Conseillère  
Services commerciaux  
Calgary (Alb.)  
Embauchée le 30 juillet 1985

### Szatanski, Beverley

Directrice de collectivité  
Sault-Sainte-Marie (Ont.)  
Embauchée le 7 juillet 1980

### Tell, Allison

Adjointe administrative  
Halifax (N.-É.)  
Embauchée le  
8 septembre 1987

### Thomson, Elizabeth

RSC II  
Cambridge (Ont.)  
Embauchée le  
28 octobre 1987

### Turnbull, Martha

Directrice générale  
principale, Intégration  
de partenariat  
Mississauga (Ont.)  
Embauchée le  
21 février 1994

### Vinet, Andrea

Conseillère à la clientèle  
Victoria (C.-B.)  
Embauchée le  
27 octobre 1986

# Départs à la retraite

## **Voller, Lee Ann**

Guichet commercial  
Edmonton (Alb.)  
Embauchée le  
11 janvier 1982

## **Watt, Karen**

Première directrice  
Soutien numérique  
Oakville (Ont.)  
Embauchée le 24 août 1981

## **Webster, Shirley**

Banquière privée  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 10 mars 2003

## **Whalen, Terrence**

Planificateur en placements  
et retraite  
Mississauga (Ont.)  
Embauché le  
3 décembre 1979

## **Whelan, Ed**

Directeur général  
principal  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 7 juin 1982

## **Whitley, Christine**

Spécialiste  
opérationnelle  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le 21 avril 1986

## **Williamson, Janet**

Responsable  
opérationnelle  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 18 juillet 1983

## **Wishart, Linda**

Spécialiste  
Approche Client  
Moncton (N.-B.)  
Embauchée le  
14 novembre 1983

## **Zol, Karen Marie**

Conseillère en services  
bancaires  
Kelowna (C.-B.)  
Embauchée le  
18 septembre 2006

## **AOÛT 2018**

### **Besette, Dominique**

Directrice principale  
Marché immobilier  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
19 septembre 2011

### **Bissonette, Rick**

Directeur adjoint  
de succursale  
Courtenay (C.-B.)  
Embauché le 25 août 1986

### **Brochu, Louise**

Directrice  
Approche Client  
Granby (Qc)  
Embauchée le 6 février 1979

### **Chernoff, Margaret**

Planificatrice en  
placements et retraite  
Penticton (C.-B.)  
Embauchée le 3 février 1997

### **Corby, Vera**

Associée de la  
planification financière  
Ottawa (Ont.)  
Embauchée le 3 janvier 1978

### **De La Chevrotière, Denise**

Conseillère en services  
bancaires  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
27 janvier 1975

### **Durrans, Richard**

VP et gestionnaire de  
portefeuille institutionnel  
Vancouver (C.-B.)  
Embauché le 19 mars 1990

### **Fassi, Jocelyne**

Conseillère à la clientèle  
Saint-Laurent (Qc)  
Embauchée le 11 août 1986

### **Fleet, Julia**

Conseillère financière  
Hagersville (Ont.)  
Embauchée le 29 mars 2010

## **Fung, Dora**

Planificatrice financière  
North York (Ont.)  
Embauchée le 3 octobre 1994

## **Gendron, Roxanne**

Directrice, Propositions  
stratégiques  
Montréal (Qc)  
Embauchée le  
7 novembre 1988

## **Greenaway, Maureen**

Conseillère à la clientèle  
Plateforme numérique  
Winnipeg (Man.)  
Embauchée le 4 juillet 1988

## **Izydorczak, Michele**

Directrice  
Exploitation du marché  
Sudbury (Ont.)  
Embauchée le 6 octobre 1988

## **Jafri, Syed**

Agent du soutien  
à la clientèle  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 6 janvier 2003

## **Jean, David**

Premier ingénieur, TI  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 5 août 1986

## **Jeyathevan, Leela**

Agente des services  
de comptes  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le  
21 septembre 1998

## **Kawar, May**

Conseillère financière  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 3 juillet 2001

## **Keller, Edward**

Directeur régional  
Soutien des ventes  
secteur public  
Regina (Sask.)  
Embauché le  
5 septembre 1978

## **Lévesque, Chantale**

Chef d'équipe  
Montréal (Qc)  
Embauchée le 5 juillet 2006

## **Lightfood, Glenn**

Expert-conseil régional en  
planification financière  
Toronto (Ont.)  
Embauché le 17 juillet 1995

## **Low, Gord**

Analyste du soutien  
technique  
Toronto (Ont.)  
Embauché le  
2 septembre 1980

## **Macharia, Cecilia**

Chargée régionale  
de la conformité  
Vancouver (C.-B.)  
Embauchée le  
27 septembre 2010

## **Mahoon, Jas**

Adjointe administrative  
de direction  
Etobicoke (Ont.)  
Embauchée le 31 mars 1980

## **Marshall, Deborah**

Conseillère en prêts  
hypothécaires  
Dartmouth (N.-É.)  
Embauchée le 9 avril 2007

## **McFarlane, Nancy**

Conseillère à la clientèle  
Cambridge (Ont.)  
Embauchée le 6 juin 2000

## **Mong, Marjorie**

Première VP, Applications  
secteur détail  
Toronto (Ont.)  
Embauchée le 29 juin 1987

## **Petersen, Val**

Conseillère à la clientèle  
Saskatoon (Sask.)  
Embauchée le 12 juillet 2004

# Départs à la retraite

## AOÛT 2018

(SUITE)

### Pollard, Elizabeth

Adjointe administrative  
Pickering (Ont.)

Embauchée le 27 juin 1994

### Possamai, Mario

Directeur général  
Service de renseignements  
de l'entreprise  
Toronto (Ont.)

Embauché le 4 janvier 2011

### Postma, Susan

Agente, Audit et contrôle  
Calgary (Alb.)

Embauchée le  
1<sup>er</sup> décembre 2003

### Rampulla, Susan

Conseillère à la clientèle  
Ottawa (Ont.)

Embauchée le  
15 septembre 1986

### Robar, Phyllis

Conseillère à la clientèle  
Halifax (N.-É.)

Embauchée le 16 mai 2005

### Rousselle, Lorraine

CSC  
Calgary (Alb.)

Embauchée le 2 février 1981

### Sabados, Wayne

Directeur de comptes  
associé

Peterborough (Ont.)  
Embauché le

2 novembre 1992

### Scalia, Angela

Conseillère en services  
bancaires

Saint-Laurent (Qc)  
Embauchée le

7 décembre 1987

### Simpson Duncanson, Laura

Conseillère à la clientèle  
Services à l'entreprise  
New Minas (N.-É.)

Embauchée le 31 mars 1986

### Stangherlin, Luciana

Conseillère  
Répertoire des unités  
Winnipeg (Man.)

Embauchée le 10 juillet 1990

### Stewart, Susan

Directrice, Centre des  
relations clientèle  
Mississauga (Ont.)

Embauchée le  
18 septembre 1996

### Suri, Amarjit

Agente du soutien  
opérationnel  
Markham (Ont.)

Embauchée le 28 juin 1994

### Thomas, Patricia

Conseillère, Cartes  
New Westminster (C.-B.)

Embauchée le 4 juillet 1979

### Trigiani, Silvia

Conseillère financière  
Mississauga (Ont.)

Embauchée le  
12 septembre 2005

### Vaillant, Susie

Conseillère financière  
Thunder Bay (Ont.)

Embauchée le  
28 novembre 1986

### Vandenbrink, Donald

Planificateur financier  
Kelowna (C.-B.)

Embauché le 17 août 1998

### Wery, Wendy

Conseillère en prêts  
hypothécaires  
Mississauga (Ont.)

Embauchée le  
25 janvier 2010

### Whittaker, Donald

Directeur général  
Applications centrales  
des paiements  
Oakville (Ont.)

Embauché le 1<sup>er</sup> février 2006

### Wiley, Laura

Spécialiste sectorielle  
Mississauga (Ont.)

Embauchée le 21 mars 2005

### Willson, Brent

Conseiller en prêts  
hypothécaires  
Chilliwack (C.-B.)

Embauché le  
1<sup>er</sup> novembre 1994

### Wong, Leonie

Conseillère en  
services bancaires  
Victoria (C.-B.)

Embauchée le 15 mai 1989

### Woods, Christine

Planificatrice financière  
Hamilton (Ont.)

Embauchée le 7 mars 1979

### Woodside, Lasia

Directrice de comptes  
associée

Calgary (Alb.)  
Embauchée le  
14 septembre 1994

## DÉPARTS À LA RETRAITE ANTÉRIEURS

### Brewster, Kathy

Directrice de comptes  
commerciaux  
Vancouver (C.-B.)

Embauchée le 12 juin 1985  
Retraitée depuis le  
31 mai 2018

### Chung, Patricia

Conseillère à la clientèle  
Toronto (Ont.)

Embauchée le  
15 mars 2010  
Retraitée depuis le  
31 mai 2018

### Martins, Maria

Conseillère à la clientèle  
Laval (Qc)

Embauchée le  
16 mars 1999  
Retraitée depuis le  
31 mai 2018

### Pemberton, Mary

Associée  
Toronto (Ont.)

Embauchée le  
4 septembre 2003  
Retraitée depuis le  
31 mai 2018

### Ruscetta, Sandra

Directrice de  
l'exploitation

Toronto (Ont.)  
Embauchée le 3 mai 1984  
Retraitée depuis le  
31 mars 2018

NUMÉRO 3 • 2018

Gardons  
**le contact**  
In Memoriam

# In Memoriam

Toutes nos condoléances aux familles et aux amis de :

**Archer, Ed**  
Calgary (Alb.)

7 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> août 1987

**Baird, Douggie**

Toronto (Ont.)  
29 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> août 1994

**Baran, Alice**

Thunder Bay (Ont.)  
15 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 1990

**Barker, Mardi**

West Dublin (N.-É.)  
6 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> septembre 2010

**Beauchamp, Iris**

Nelson (C.-B.)  
3 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> octobre 1995

**Beck, Inge**

Mississauga (Ont.)  
10 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1996

**Bilodeau, Benoît**

Chambly (Qc)  
27 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1996

**Booker, Velma Darlynn**

Hamilton (Ont.)  
27 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> mars 2004

**Bourque, Betty**

Mississauga (Ont.)  
1<sup>er</sup> juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1995

**Brockington, Evelyn**

Aurora (Ont.)  
6 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1985

**Chang, Joyce**

Mississauga (Ont.)  
23 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 1991

**Churchill, Warren**

North Vancouver (C.-B.)  
14 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1988

**Ciezki, Richard**

Calgary (Alb.)  
12 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 1995

**Cooper, Leslie**

Toronto (Ont.)  
10 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1987

**Côté, Gisèle**

Québec (Qc)  
10 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1987

**Dertadian, Jean**

Dollard-des-Ormeaux  
(Qc)  
30 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> juillet 1996

**Desrochers, Monique**

Gatineau (Qc)  
29 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1994

**Dodge, Robert**

New Liskeard (Ont.)  
26 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 2009

**Donnithorne, Jan**

Markham (Ont.)  
6 avril 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> août 1998

**Doucette, Madelyn**

Yarmouth (N.-É.)  
4 août 2018  
Retraité depuis :  
date inconnue

**Drennan, Arnold**

Brockville (Ont.)  
26 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> septembre 1990

**Duffy, Keith**

Campbell River (C.-B.)  
13 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 1996

**Dunseath, Charles John**

Sarnia (Ont.)  
21 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1990

**Fairfield, Phyllis**

Victoriaville (Qc)  
19 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> août 1993

**Flaherty, Michael**

Toronto (Ont.)  
20 février 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> mars 1988

**Foster, Dick**

Halfmoon Bay (C.-B.)  
17 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 2003

**Gatien, Josephine**

Winnipeg (Man.)  
10 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> août 1984

**Gobeil, Jacinthe**

La Prairie (Qc)  
14 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 2011

**Hamaluk, Gertie**

Edmonton (Alb.)  
24 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 1985

**Handziuk, Nanc**

Grimsby (Ont.)  
10 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> mars 2016

**Harvey, Joan**

Halfmoon Bay (C.-B.)  
12 février 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 2000

**Hearty, Tim**

Nepean (Ont.)  
15 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> août 2016

**Hoops, Hal**

Calgary (Alb.)  
9 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1989

**Huk, Steve**

Whitby (Ont.)  
2 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1996

**Jakes, Lennox**

Renfrew (Ont.)  
2 avril 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> mai 1980

**Jiles, Kay**

Delta (C.-B.)  
16 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1993

# In Memoriam

Toutes nos condoléances aux familles et aux amis de :

**Johnston, Ron**  
Neepawa (Man.)  
29 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 2004

**Kearney, Nancy**  
Perth (Ont.)  
18 août 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 2007

**Kecskes, Tibor**  
Brossard (Qc)  
6 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1990

**Keene, Geoff**  
London (Ont.)  
14 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 1989

**Khan, Kulzum**  
Richmond Hill (Ont.)  
3 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> avril 2014

**Kingsbury, Leona**  
Guelph (Ont.)  
28 juin 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> août 1994

**Koutas, Elias**  
Montréal (Qc)  
20 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> septembre 1993

**Krowles, Carrine**  
Mississauga (Ont.)  
18 août 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 1992

**Lauzon, Lise**  
Mirabel (Qc)  
7 août 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> mai 1990

**Lawlor, Tim**  
Nanaimo (C.-B.)  
19 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> octobre 2002

**Lee, Agnes**  
Toronto (Ont.)  
26 juin 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 1994

**Legault, Jean**  
Yoho (N.-B.)  
28 février 2016  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> octobre 1982

**Macaulay, Mary**  
Pickering (Ont.)  
18 mai 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juillet 1986

**MacDonald, Margaret**  
Calgary (Alb.)  
4 août 2018  
Retraitee depuis :  
date inconnue

**Mann, Randy**  
Saskatoon (Sask.)  
20 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 2010

**Mantie, Ron**  
Summerside (Î.-P.-É.)  
22 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 2003

**Maraj, Kenn**  
Scarborough (Ont.)  
26 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 2017

**Markewich, Sylvia**  
Winnipeg (Man.)  
27 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> mars 1997

**Matsumoto, John**  
Victoria (C.-B.)  
9 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 1996

**McCann, Ivan**  
Kelowna (C.-B.)  
10 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> octobre 1989

**Mehera, Agnes**  
Langley (C.-B.)  
13 mai 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> août 1986

**Mensch, Arthur**  
Steinbach (Man.)  
15 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 1993

**Mighton, Bill**  
Burlington (Ont.)  
20 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 2008

**Morgan, Glenn**  
Milton (Ont.)  
6 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1987

**Papariotolis, Litsa**  
Etobicoke (Ont.)  
31 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juin 1999

**Podplatnik, Michele**  
Toronto (Ont.)  
7 mai 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 1990

**Pozer, Dale**  
Saint-Lambert (Qc)  
13 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1991

**Prasad, Jagdish**  
Vancouver (C.-B.)  
18 avril 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 1997

**Prime, Stephen**  
Toronto (Ont.)  
16 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 2011

**Rainville, Jacques**  
Candiac (Qc)  
20 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1988

**Rauch, Francis**  
Sherwood Park (Alb.)  
10 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> août 1990

**Reed, Donald**  
Victoria (C.-B.)  
24 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1982

**Rhude, Mary Rose**  
Kincardine (Ont.)  
1<sup>er</sup> août 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> septembre 1997

**Ricard, Ray**  
Anjou (Qc)  
5 mai 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> avril 1993

**Robichaud, Jeannine**  
Montréal (Qc)  
20 mars 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juillet 1989

**Savage, Emily**  
Newmarket (Ont.)  
7 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> février 1998

# In Memoriam

Toutes nos condoléances aux familles et aux amis de :

**Sivell, Ron**

Innisfil (Ont.)  
16 août 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> mars 1989

**Trenholm, Donna**

Amherst (N.-É.)  
18 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1988

**Vallée, Robert**

Montréal (Qc)  
9 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 2009

**Wong, George**

Stouffville (Ont.)  
8 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> octobre 1996

**Stephenson, Ruby**

London (Ont.)  
30 juin 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> février 1982

**Tripp, Hilda**

Lethbridge (Alb.)  
21 avril 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 1995

**Williams, Elizabeth**

Burlington (Ont.)  
9 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 2014

**Wright, Janet**

Niagara Falls (Ont.)  
16 août 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> mai 2016

**Sweeney, Donna**

Orillia (Ont.)  
10 août 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 1996

**Tsatsakis, Ritsa**

Saint-Laurent (Qc)  
28 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> janvier 1996

**Williams, Elizabeth**

Janetville (Ont.)  
31 mars 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juillet 1995

**Wyatt, Hugh**

Edmonton (Alb.)  
8 juin 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 2004

**Switzer, Lorne**

Coquitlam (C.-B.)  
28 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> novembre 1989

**Turcotte, Joseph**

**Charles Noel**  
Heffley Creek (C.-B.)  
24 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> décembre 2008

**Williamson, Beth**

South Glengarry (Ont.)  
11 juin 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> mars 2012

**Young, Judy**

Bristol (Qc)  
16 juin 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> septembre 2003

**Taylor, Patrick**

Mississauga (Ont.)  
5 juillet 2018  
Retraité depuis le  
1<sup>er</sup> février 2009

**Unger, Wanda**

Oakville (Ont.)  
10 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juin 2009

**Wilson, Carol**

Winnipeg (Man.)  
6 juillet 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juin 2012

**Thorburn, Marion**

Toronto (Ont.)  
26 avril 2018  
Retraitee depuis le  
1<sup>er</sup> juin 1986

## Ted Holtby

- Entré au service de RBC en 1952
- Retraité depuis 1990
- Rôle occupé avant la retraite : directeur, Banque privée – Edmonton



*Ted et Lil, qui sont mariés depuis 9 ans, se sont rencontrés en jouant au tennis de table.*

*« J'étais le champion en titre des jeux pour aînés de l'Alberta, mais aujourd'hui, je joue uniquement pour m'amuser. »*

## Rapide comme une balle à la retraite

On a déjà dit qu'il s'agissait du sport qui sollicitait le plus le cerveau et on lui prête de nombreuses autres vertus thérapeutiques, comme l'amélioration de la coordination et la dépense de calories. Il ne s'agit même pas d'un programme d'exercices nouvel âge ou de la dernière tendance en entraînement. En fait, ce sport, pratiqué depuis l'époque victorienne, a connu des débuts modestes, l'équipement utilisé consistant en quelques livres placés au centre d'une table, une balle de golf et des raquettes improvisées.

L'équipement est certes de meilleure qualité aujourd'hui, mais à part cela, le tennis de table (également appelé ping-pong) n'a pas beaucoup changé avec le temps.

Nous connaissons tous ce jeu qui consiste à frapper une petite balle blanche qui fend l'air à une vitesse étourdissante en prenant souvent des directions imprévisibles.

C'est ce rythme frénétique qui a initialement attiré le jeune Ted Holtby, qui avait six ans lorsque son père a installé une table de ping-pong dans leur domicile de Minnedosa, au Manitoba. Ted a participé à des compétitions presque toute sa vie. « Beaucoup d'immigrants sont arrivés au Canada dans les années 1950, certains étaient des joueurs talentueux, le tennis de table étant alors très prisé en Europe, explique Ted. Je jouais contre des adversaires redoutables, surtout dans les années 1960, époque où j'ai été muté à Calgary dans le cadre de mes fonctions professionnelles à RBC. » Ted a participé aux Championnats du monde de tennis de table à la fin des années 1990, à Edmonton, ville où il a fini par s'établir. « J'étais le champion en titre des jeux pour aînés de l'Alberta, affirme-t-il, mais aujourd'hui, je joue uniquement pour m'amuser. »

Les joueurs chevronnés comme Ted connaissent la technique de la rotation qui fait dévier le parcours de la balle et limite les possibilités de l'adversaire. Pour entretenir ses aptitudes, Ted se rend trois jours par semaine au centre pour personnes âgées local. Non seulement cette activité est-elle agréable sur le plan social, mais elle a aussi des effets positifs sur sa santé et sa qualité de vie. « Mes réflexes sont si aiguisés que je conduis toujours comme un jeune homme de 22 ans », affirme-t-il en riant. Les médecins et les chercheurs sont d'accord avec Ted et ajoutent d'autres propriétés bénéfiques à liste, notamment meilleure coordination œil-main, assouplissement des articulations et amélioration de l'équilibre.

« Un des membres de notre club souffre de démence. Il lui arrive souvent d'errer et il se perdrait s'il quittait table. Heureusement, nous en prenons soin. Lorsqu'il joue, il est conscient de ce qu'il fait, et ses aptitudes motrices sont aussi bonnes qu'il y a 30 ans. » Selon les experts\*, ce phénomène n'est pas inhabituel. Pendant une partie de ping-pong, l'acuité physique et mentale du joueur s'accroît et de nombreuses zones du cerveau sont stimulées simultanément. « Je me plais à croire que cette activité a protégé ma mémoire », affirme Ted, qui n'éprouve aucun problème à ce chapitre.

Lil, l'épouse de Ted, l'accompagne régulièrement au centre. Ils jouent en double. Si c'est moins exigeant pour les jambes, cela représente quand même un bon défi. À titre d'adepte de ce sport depuis plus de 78 ans, Ted encourage les personnes âgées à en faire l'essai. « Ne vous en faites pas si vous n'avez pas joué depuis longtemps, prêche-t-il. Vous vous améliorerez rapidement tout en vous amusant follement. »

\*Bien qu'il existe de nombreuses études en la matière, Ted recommande les écrits de Daniel G. Amen, MD : [www.danielplan.com/healthyhabits/worldsbestbrainsport](http://www.danielplan.com/healthyhabits/worldsbestbrainsport)



*Ted joue maintenant pour s'amuser et garder la forme, mais aime encore la compétition.*

*Photos : gracieuseté de Mario Min.*

# Message du président du Comité de gestion des régimes de retraite

À RBC, notre objectif consiste à aider nos clients à s'épanouir et les communautés à prospérer, ce qui unit tous nos employés et guide nos gestes de tous les jours. Nous savons que les gens sont à leur meilleur dans un milieu de travail sain, si bien que RBC s'est engagée à vous appuyer tant au travail que pour atteindre vos objectifs personnels. L'un des moyens de le faire consiste à vous aider à planifier et à épargner en vue de l'avenir. Les programmes de retraite et d'épargne de RBC vous proposent de nombreuses façons d'accumuler des épargnes à long et à court terme, le tout dans le but de vous appuyer pendant les diverses phases de votre vie. Le **Comité de gestion des régimes de retraite (CGRR)** contribue à protéger les intérêts des participants des régimes de retraite et d'épargne en veillant à ce que ces derniers adhèrent à une structure rigoureuse en matière de gouvernance et de conformité. (Neil Skelding, président et chef de la direction, RBC Assurances, préside le Comité de gestion du régime de retraite. Pour accéder à la liste complète des membres du comité, rendez-vous au [www.rbc.com/retraite/pension\\_plan\\_update\\_Fr.pdf](http://www.rbc.com/retraite/pension_plan_update_Fr.pdf).)

### Rendement du régime de retraite à prestations déterminées (PD)

Le statut de capitalisation du régime PD au Canada s'est considérablement amélioré en 2017, principalement en raison de la performance vigoureuse des éléments d'actif et des cotisations versées par RBC. Sur base de permanence<sup>1</sup>, le Régime de retraite de la Banque Royale, notre plus important régime au Canada, était capitalisé à **122 %** au 1<sup>er</sup> janvier 2018. Sur base de solvabilité<sup>2</sup>, le Régime de retraite de la Banque Royale était capitalisé à **98 %** au 1<sup>er</sup> janvier 2018.

Le CGRR surveille l'actif du régime PD afin de s'assurer que le niveau de risque est approprié compte tenu de la nature à long terme des obligations du régime (les rentes de retraite constituées par les participants), tout en recherchant des rendements et des occasions de placement intéressants à long terme.

### Caractéristiques du régime à cotisations déterminées (CD)

Le régime CD comporte plusieurs caractéristiques – conçues pour appuyer les objectifs d'épargne-retraite des participants – notamment des cotisations automatiques et des cotisations de contrepartie de RBC.

De plus, RBC vise à offrir pour le régime CD un ensemble de choix de placement qui permet aux participants de bâtir et de maintenir un portefeuille de placements bien diversifié, en plus d'offrir des options pour ceux qui préfèrent une solution d'investissement moins interventionniste.

# 11,2 %

*Pour l'année civile 2017, le régime PD a obtenu un rendement global de 11,2 %, devançant ainsi l'indice de référence, dont le rendement s'est élevé à 8,7 %. Cette performance vigoureuse est attribuable à la gestion active des placements du régime.*

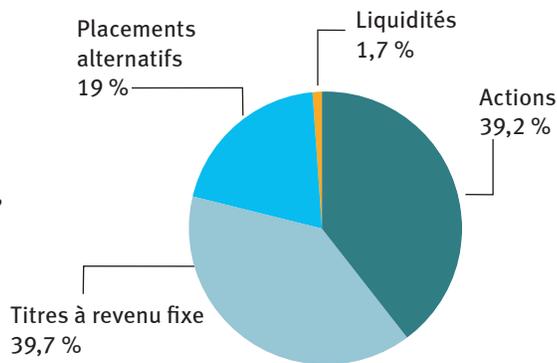
<sup>1</sup> Le taux de capitalisation sur base de **permanence** est une mesure utilisée pour déterminer le passif du régime, en supposant que le Régime de retraite de la Banque Royale et RBC continueront d'exister de façon indéfinie dans le futur.

<sup>2</sup> Le taux de capitalisation sur base de **solvabilité** est une autre mesure exigée par les organismes de réglementation des régimes de retraite. Il détermine le degré de capitalisation du régime PD dans une situation hypothétique où le régime prend fin immédiatement et toutes les prestations dues sont versées aux participants. Les hypothèses utilisées pour déterminer le taux de capitalisation sur base de solvabilité sont prescrites par la loi.

## Actif du régime de retraite à prestations déterminées

### Régime de retraite PD – Composition de l'actif (au 31 décembre 2017)

La politique sur la composition de l'actif reflète la stratégie de placement à long terme du régime PD. Au 31 décembre 2017, la composition de l'actif respectait les fourchettes permises en vertu de cette politique.



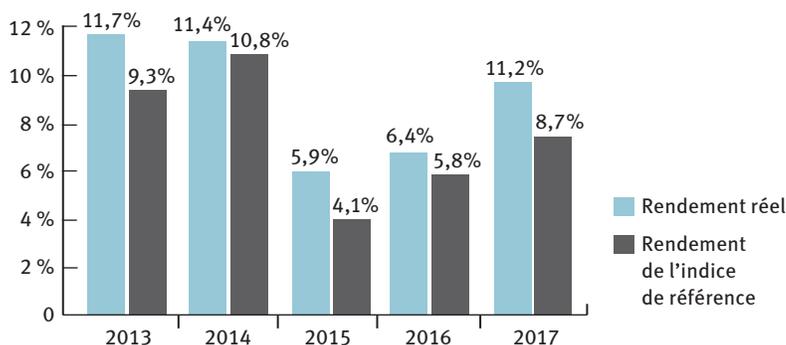
### Politique de placement c. composition réelle de l'actif

| Catégorie d'actif                   | Fourchette permise en vertu de l'EPPP | Politique stratégique | Composition réelle au 31 décembre 2017 |
|-------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|
| Actions                             | 25 % à 55 %                           | 36 %                  | 39,2 %                                 |
| Titres à revenu fixe                | 25 % à 55 %                           | 42 %                  | 39,7 %                                 |
| Placements alternatifs <sup>1</sup> | 5 % à 30 %                            | 22 %                  | 19 %                                   |
| Liquidités et équivalents           | 0 % à 5 %                             |                       | 1,7 %                                  |

<sup>1</sup> Les placements alternatifs regroupent l'infrastructure, les capitaux privés, les fonds de couverture, les marchandises, l'immobilier et tout autre placement qui ne fait pas partie des catégories d'actif traditionnelles axées sur les actions, les obligations et les liquidités. Étant donné que les placements alternatifs ont tendance à se comporter différemment des placements typiques dans les actions et les obligations, le fait de les ajouter au portefeuille peut accroître sa diversification, réduire ses risques et relever ses rendements.

### Régime de retraite de la Banque Royale – Rendement annuel

Notre stratégie de gestion active demeure fructueuse, ayant produit des résultats supérieurs à celui de l'indice de référence au cours des cinq dernières années civiles. En 2017, l'actif du régime de retraite PD a obtenu un rendement annuel de **11,2 %**, dépassant celui de l'indice de référence, qui s'est établi à **8,7 %**.



## Comptant ou Chargex ?

Parmi les changements importants qui ont jalonné le secteur bancaire au Canada dans les années 1960 (voir l'article Archives RBC dans le présent numéro), notons la distribution de la première carte de crédit service complet au Canada. Le 19 août 2018 marquait le 50e anniversaire de la mise en œuvre de la carte Chargex à la Banque Royale du Canada. Un groupe de 40 retraités de RBC se sont réunis pour souligner cet événement et se remémorer des souvenirs dans une brasserie du West Island de Montréal. Cinq des pionniers qui se trouvaient en succursale cette journée-là étaient présents. « L'événement a connu une énorme réussite, relate Ray Thibodeau. La bonne humeur régnait et le gâteau était délicieux ! »



Les banques canadiennes, y compris la Banque Royale du Canada, ont émis des cartes de crédit Chargex de 1968 à 1977. Ray Thibodeau, qui a occupé le poste de directeur régional, Visa, pendant plus de 18 ans, tenant le gâteau décoré du logo emblématique de Chargex. « Comptant ou Chargex ? » était une expression fort utilisée à l'époque, qui n'a que légèrement changé aujourd'hui.



Les pionniers (maintenant retraités) ayant participé à l'inauguration de la carte Chargex (de gauche à droite) : Pierre Lesage, agent de crédit ; Diane Zdurowsky, agente des relations avec la clientèle ; André Cardinal, représentant de l'équipe de vente ; Lorraine Martel, secrétaire du directeur du centre ; Maurice Léger, agent de crédit.

## Gardons le contact

Voici comment nous joindre :

Équipe Gardons le contact, à l'attention de Retraite et avantages sociaux  
200 Bay Street North Tower, 11th Floor  
Toronto (Ontario) M5J 2J5

Par courrier interne dans n'importe quelle succursale RBC : unité 7201

Courriel : [keepingintoucheditor@rbc.com](mailto:keepingintoucheditor@rbc.com)

Gardons le contact est publié pour tous les retraités canadiens de RBC. Vous le trouverez aussi sur Internet à l'adresse [www.rbc.com/retraite](http://www.rbc.com/retraite)

Pour toute question sur votre régime de retraite, communiquez avec le Centre des services des ressources humaines au 1 800 545-2555 ou à l'adresse [hrcspensions@rbc.com](mailto:hrcspensions@rbc.com)

Si vous avez des questions au sujet de votre protection en matière de soins de santé, communiquez avec la Sun Life au 1 800 305-5905

Pour toute question sur la vente d'actions RBC ou du REAER, communiquez avec la Sun Life au 1 866 733-8612

© Marque déposée de la Banque Royale du Canada.

† Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif.

COMBLEZ VOS BESOINS EN MATIÈRE DE SERVICES TRANSFRONTIÈRES GRÂCE À NOS FORAITS EXCLUSIFS

## Vous partez souvent vers le Sud ?

Vos voyages aux États-Unis seront plus pratiques et abordables grâce à un forfait bancaire transfrontière offert en exclusivité aux employés et aux retraités\* de RBC®.



### Aucuns frais mensuels ni solde minimum exigés Compte-chèques Direct RBC Bank<sup>MC</sup>

- Conversion et virement de fonds en ligne : c'est gratuit et instantané<sup>1</sup>
- Accès sans frais à plus de 50 000 GAB aux États-Unis<sup>2</sup>

### Aucuns frais annuels<sup>3</sup> Carte noire RBC Bank Visa<sup>+</sup> Signature Black

- Évitez les frais sur opération de change pour les achats effectués aux États-Unis
- Soyez protégé grâce aux garanties intégrées telles que les assurances annulation de voyage et accident de voyage<sup>4</sup>

## Obtenez le forfait bancaire transfrontière exclusif auprès de votre succursale RBC !



RBC Bank désigne RBC Bank (Georgia), National Association (« RBC Bank »), une filiale américaine en propriété exclusive de la Banque Royale du Canada. Elle est membre de la Federal Deposit Insurance Corporation (« FDIC ») des États-Unis. Les comptes de dépôt américains sont assurés par la FDIC jusqu'à concurrence du montant maximum autorisé par la loi. Les produits et services bancaires américains sont offerts par RBC Bank. Les produits et services bancaires canadiens sont offerts par la Banque Royale du Canada. Les comptes de dépôt américains ne sont pas assurés par la Société d'assurance-dépôts du Canada (« SADC »). ® / <sup>MC</sup> Marqué(s) de commerce de Banque Royale du Canada. \* Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leur propriétaire respectif. \* Seuls les employés et retraités de Banque Royale du Canada et de ses filiales au Canada sont admissibles à la présente offre ; l'offre se limite au compte-chèques Direct de RBC Bank et à la carte RBC Bank Visa Signature Black. Cette offre peut être retirée à tout moment sans préavis et ne peut être jumelée à d'autres offres de RBC Bank. <sup>1</sup> Aucuns frais sur opérations à l'étranger ni aucuns frais de virement ne seront facturés. Le taux de change s'applique à la conversion de devises. Des frais sur compte standard peuvent s'appliquer. Des limites maximales pour les opérations peuvent s'appliquer et elles sont sujettes à modification. L'accès aux fonds dépend du moment où ils sont envoyés de la Banque Royale du Canada ou de RBC Bank. Les opérations peuvent ne pas figurer à votre relevé des opérations avant le jour suivant, mais la date réelle des virements sera indiquée. <sup>2</sup> Aucuns frais ne sont facturés pour l'accès à ces GAB ; toutefois, les frais sur compte standard s'appliquent. <sup>3</sup> Les prêts et les marges de crédit sont accordés sous réserve de l'approbation du crédit. Des frais supplémentaires s'appliquent aux opérations par carte de crédit, comme suit : Transferts de solde : Le plus élevé des montants suivants : 10 \$ ou 3 % du montant de chaque transfert (après la période de lancement, les frais maximaux seront de 99 \$). Il n'y a pas de maximum pour les frais de transfert de solde au cours de la période de lancement (six premiers cycles de facturation mensuelle) ; par la suite, les frais maximaux seront de 99 \$ par transfert de solde. Avances de fonds : Le plus élevé des montants suivants : 5 \$ ou 3,5 % du montant de chaque avance de fonds. Frais sur opérations à l'étranger : 1,5 % du montant en dollars américains de chaque opération à l'étranger, que celle-ci ait été effectuée en dollars américains ou dans une autre devise (Exception : Porto Rico et îles Vierges américaines). Frais de retard – jusqu'à 35 \$. Frais sur paiement refusé – jusqu'à 35 \$.

## L'assurance voyage en toute simplicité<sup>4</sup>

RBC Assurances® révolutionne le secteur de l'assurance voyage. Notre nouveau questionnaire médical simplifié facilite l'achat de l'assurance voyage dont vous avez besoin :

- **Seulement sept\* questions**, au lieu de 51 comme avant
- Rédigé dans un langage **plus facile à comprendre**
- **Plus rapide** – obtenez la protection qu'il vous faut en deux fois moins de temps
- À remplir seulement si vous avez **65 ans ou plus** (60 ans ou plus auparavant)

Retraités RBC  
Économisez  
jusqu'à 25 %

Assurance voyage RBC. Une plus grande couverture à plus d'endroits®.

Rendez-vous à [rbcassurances.com/economiesretraites](http://rbcassurances.com/economiesretraites)  
Composez le 1 800 769-2528



Assurances

\* Jusqu'à concurrence de 11, en fonction des réponses

Assureur : Compagnie d'assurance RBC du Canada. Au Québec, certains produits d'assurance sont établis par Aviva, Compagnie d'Assurance Générale. ® / <sup>MC</sup> Marqué(s) de commerce de Banque Royale du Canada, utilisée(s) sous licence.